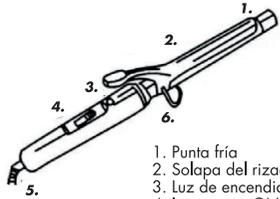


RIZADOR PELO CERÁMICA
ULTRA PROTECTION



PARTES DEL RIZADOR



1. Punta fría
2. Solapa del rizador cromada
3. Luz de encendido/apagado
4. Interruptor ON/OFF
5. Cable giratorio de 360°
6. Soporte de seguridad

Este rizador de pelo es de uso doméstico solamente y puede ser enchufado en cualquier salida eléctrica de corriente alterna (comunes de uso doméstico) No use ninguna otra salida eléctrica.

1

COMO USAR

Para un completo estilo, el cabello debe estar limpio, seco y libre de polvo, crema o spray de cabello, etc... (por supuesto que esta plancha puede ser usada para retoques rápidos en cualquier momento)

PRECALENTAMIENTOS

Apoye la plancha sobre el soporte de seguridad y enchufe. Establezca el interruptor a una posición alta o baja y permita que la plancha se caliente (5 minutos aprox) Use la temperatura alta para un cabello normal fácil de rizar, y para uno difícil simplemente sostenga el cabello alrededor de la barra un poco más de tiempo para que el cabello resista el rizado. Use una temperatura baja para un cabello que ha sido tintado o tratado con químicos, o es frágil y está dañado.

ESTILOS

Comience seccionando el cabello en partes de no más de un centímetro de profundidad y 2 cm de ancho. Mantenga el cabello suave libre de enredor cepillando o peinando cada sección mientras lo sostiene tenso con la otra mano. Tomando una sección a la vez, coloque el final del cabello sobre la barra con la palanca abierta. Luego cierre la palanca, asegurándose de que las pequeñas extensiones finales del cabello se encuentren bajo la palanca, agarre el otro extremo de la tenaza desde la punta fría con la otra mano y se le hará fácil enrollar el cabello en la barra. Mantenga la sección del cabello estirada mientras la enrolla en la barra. Enrolle tan lejos hasta donde quiera que llegue su rizo con cuidado de que la barra caliente no toque el cuero cabelludo. Sostenga el rizo en este lugar por 20 segundos para rizos apretados o si el cabello es difícil de rizar. Sostenga por menos tiempo si el cabello es fácil de rizar, o si quiere rizos flojos o solo ondas. Cuando esté lista para soltar el rizo, desenrolle la mitad del rizo (para cabellos largos desenrolle un poco más) presione hacia abajo la palanca para liberar el cabello. Ahora suavemente libere la barra de la mitad del rizo. Permita que el rizo se enfríe y trate de no tocar el rizo, proceda de la misma manera alrededor de la cabeza, cuando haya terminado completamente, y todos los rizos se hayan enfriado, suavemente cepille y dé a su cabello el estilo que desea.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Este rizador de pelo, requiere de poco mantenimiento y

2

contiene partes no servibles ni reusables. No trate de arreglarlo usted mismo. Diríjase a un personal de servicio cualificado.

LIMPIEZA

Desconecte y permita que se enfríe. la plancha solo debe ser limpiado cuando esté fría. Use un paño suave para limpiar la agarradera. No permita que se moje ni que ningún líquido entre dentro de la agarradera.

ALMACENAMIENTO

Desconecte el rizador y deje que se enfríe, guárdelo en su caja o en un lugar limpio y seco. Guarde el cable bien enrollado suavemente. nunca envuelva el cable alrededor de la unidad. No aplique ninguna tensión al cable cuando lo guarde, ya que puede ocasionar que el cable se parta o se quiebre. Nunca sostenga la unidad desde el cable

ATENCIÓN ESPECIAL

Su nuevo rizador ha sido diseñado con una capa protectora alrededor de la barra de calor, cuándo conecte y use por primera vez, puede haber un poco de humo momentáneo, mientras la barra está siendo calentada inicialmente, esto no representan daño alguno al usuario y tampoco es una señal de mal funcionamiento de su rizador. Cuando lo use por primera vez, permita que continúe funcionando hasya que el humo se disipe. Esto solo podría tener una duración de 20 segundos.

IMPORTANTE

1. No deje el rizador sin atención mientras está siendo usado o esté enchufado.
2. Se necesita supervisión si este rizador está siendo usado por o cerca de niños o personas con discapacidad.
3. Use este aparato unicamente para lo que fue diseñado y tal y como está descrito en el manual. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante.
4. Nunca utilice este rizador si tiene el cable o el enchufe en mal estado o si no está funcionando apropiadamente o si se ha caído. Diríjase al cnetro de servicio para que sea examinada y reparada.
5. Mantenga el cordón lejos de superficies caliente.
6. Nunca inserte ningún objeto por la aperturas ya que esto podría causar peligro de choque eléctrico.

3

7. No utilice este producto al aire libre o donde se esté usando productos de aerosol, no use cuando se es ta administrando oxígeno.

8. La unidad está caliente cuando está siendo usada, para evitar quemaduras no permita que ésta tenga contacto directo con la piel.

9. no coloque la unidad caliente directamente sobre ninguna superficie, colóquela siempre sobre su soporte de seguridad.



PRECAUCION PELIGRO DE QUEMADURAS



MANTENGA LEJOS DEL CONTACTO DE LOS OJOS



INFORMATION TO USERS
According to the European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment and on the disposal of waste, the crossed-out symbol on the container on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be disposed of separately from other waste. The user must therefore hand over the appliance, when it is no longer in use, to the appropriate separate collection points for electronic and electrotechnical waste, or must return it to the retailer when purchasing a new appliance of an equivalent type, or when exchanging another one. The appropriate separate collection of unused equipment helps to avoid possible negative effects on the environment and on health, and promotes the recycling of the materials of which the equipment is composed; improper disposal of the product by the user will result in the application of the penalties provided for by law.

4

barra con a alavanca aberta. Depois feche a alavanca, certificando-se de que as pequenas extensões da extremidade do cabelo estão debaixo da alavanca, agarre com a outra mão a outra extremidade do alicate da ponta fria e será fácil enrolar o cabelo sobre a barra. Mantenha a secção de cabelo esticada enquanto a enrola na barra. Rola até onde quiseres, tendo cuidado para que a barra quente não toque no couro cabeludo. Manter o encaracolamento no lugar durante 20 segundos para caracóis apertados ou se o cabelo for difícil de encaracolar. Segure por menos tempo se o cabelo for fácil de encaracolar, ou se quiser caracóis soltos ou apenas ondas. Quando estiver pronto para soltar o encaracolado, desenrolle metade do encaracolado (para cabelos compridos desenrolle um pouco mais) pressione para baixo na alavanca para soltar o cabelo. Agora solte suavemente a barra a partir do meio do encaracolamento. Deixe o encaracolado arrefecer e tente não tocar no encaracolado, proceda da mesma forma em torno da cabeça, quando estiver completamente acabado, e todos os caracóis tiverem arrefecido, escovado suavemente e penteado o seu cabelo como desejado.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Este ferro de frisar requer pouca manutenção e não contém peças reparáveis ou reutilizáveis. Não tente servi-lo você mesmo. Consultar pessoal de serviço qualificado.

LIMPEZA

Desligar e deixar arrefecer. O ferro só deve ser limpo quando está fresco. Utilizar um pano húmido para limpar o cabo. Não permitir que se molhe ou que qualquer líquido entre na pega.

ARMAZENAMENTO

Desligar o enrolador e deixá-lo arrefecer, armazená-lo na sua caixa ou num local limpo e seco. Armazenar o cordão enrolado suavemente. Nunca enrolar o cordão à volta da unidade. Não aplicar qualquer tensão ao cabo durante o armazenamento, uma vez que isto pode fazer com que o cabo se parta ou parta. Nunca segurar a unidade pelo cabo.

ATENÇÃO ESPECIAL

O seu novo ferro de frisar foi concebido com um revestimento protector à volta da haste de aquecimento,

6

quando ligado e utilizado pela primeira vez, pode haver algum fumo momentáneo enquanto a haste é inicialmente aquecida, isto não representa qualquer dano para o utilizador e não é sinal de um mau funcionamento do seu ferro de frisar. Ao utilizá-lo pela primeira vez, deixá-lo continuar a funcionar até que o fumo se dissipe. Isto pode durar apenas 20 segundos.

IMPORTANTE

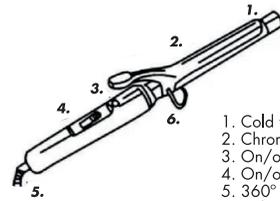
1. não deixar o ferro de frisar sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à corrente.
2. a supervisão é necessária se este ferro de frisar for utilizado por crianças ou pessoas com deficiência ou perto delas.
3. Utilizar este aparelho apenas para o fim a que se destina e tal como descrito no manual. Não utilizar anexos que não sejam recomendados pelo fabricante.
4. Nunca utilizar este ferro de frisar se tiver um cabo ou ficha danificados ou se não estiver a funcionar correctamente ou se tiver sido largado. Mandar examiná-lo e repará-lo num centro de serviço.
5. Manter o cordão afastado de superfícies quentes.
6. nunca inserir quaisquer objectos através das aberturas, pois isto pode causar um risco de choque eléctrico.
7. não utilizar este produto ao ar livre ou quando forem utilizados produtos em aerosol, não utilizar quando estiver a ser administrado oxigénio.
8. a unidade está quente quando em uso, para evitar queimaduras não permitem que a unidade entre em contacto directo com a pele.
9. não colocar a unidade aquecida directamente sobre qualquer superfície, colóca-la sempre no seu suporte de segurança.



INFORMAÇÃO AO USUÁRIO De acordo com as Directivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE relativas à redução da utilização de substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e à eliminação de resíduos, o símbolo riscado no recipiente do aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos. [...] O utilizador deve portanto entregar o aparelho, quando este já não estiver a ser utilizado, aos pontos de recolha separados apropriados para resíduos electrónicos e electrodomésticos, ou devolvê-lo ao retalhista ao comprar um novo aparelho de tipo equivalente, ou ao trocar outro aparelho. A recolha separada adequada de equipamento não utilizado para posterior reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente ajuda a evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, e promove a reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto; a eliminação inadequada do produto pelo utilizador resultará na aplicação das sanções previstas por lei.

7

CURLING IRON PARTS



1. Cold tip
2. Chrome curler flap
3. On/off light
4. On/off switch
5. 360° swivel cord
6. Safety stand

This curling iron is for household use only and can be plugged into any AC electrical socket (ordinary household). Do not use any other electrical outlet.

HOW TO USE

For complete styling, hair should be clean, dry and free of dust, hair cream, hairspray etc (of course this iron can be used for quick touch-ups at any time).

PREHEATING

Rest the iron on the safety stand and plug it into the socket. Set the switch to a high or low position and let the iron heat up (approx 5 minutes). Use the high temperature setting for normal hair that is easy to curl, and for difficult hair just hold the hair around the bar for a little longer to allow the hair to resist curling. Use a low temperature setting for hair that has been coloured or treated with chemicals, or is brittle and damaged.

STYLING

Start by sectioning your hair into sections no more than an inch deep and 2 inches wide. Keep the hair smooth and tangle-free by brushing or combing each section while keeping it taut with the other hand. Taking one section at a time, place the end of the hair over the bar with the lever open. Then close the lever, making sure the small extensions of the hair end are under the lever, grab the other end of the cold tip pliers with your other hand and it will be easy to wrap the hair over the bar. Keep

8

the section of hair taut as you roll it onto the bar. Roll as far as you want, being careful that the hot bar doesn't touch your scalp. Hold the curl in place for 20 seconds for tight curls or if hair is difficult to curl. Hold for less time if hair is easy to curl, or if you want loose curls or soft waves. When you are ready to release the curl, unwrap half of the curl (for long hair unwrap a little more) press down on the lever to release the curl. Now gently release the bar from the middle of the curl. Let the curl cool and try not to touch the curl, proceed in the same way around your head, when it is completely finished, and all the curls have cooled, gently brush and style your hair as desired.

CARE AND MAINTENANCE

This curling iron requires little maintenance and contains no repairable or reusable parts. Do not attempt to service it yourself. Consult qualified service personnel.

CLEANING

Unplug and allow to cool. The iron should only be cleaned when it is cool. Use a damp cloth to clean the handle. Do not allow it to get wet or allow any liquid to enter the handle.

STORAGE

Unplug the reel and allow it to cool, store in its box or in a clean, dry place. Store the coiled cord gently. Never wrap the cord around the unit. Do not apply any tension to the cord during storage as this may cause the cord to snap or break. Never hold the unit by the cord.

SPECIAL ATTENTION

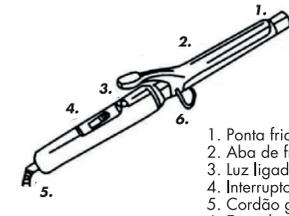
Your new curling iron has been designed with a protective coating around the heating rod, when first turned on and used, there may be some momentary smoke while the rod is initially heated, this is not any harm to the user and is not a sign of a malfunction of your curling iron. When using it for the first time, let it continue to run until the smoke clears. This may only last 20 seconds.

IMPORTANT

1. Do not leave your curling iron unattended while it is in use or plugged in.
2. Supervision is required if this curling iron is used by or near children or handicapped persons.
3. Use this appliance only for its intended purpose and as described in the manual. Do not use attachments that

9

PARTES DO FERRO DE FRISAR



1. Ponta fria
2. Aba de frisaçom cromada
3. Luz ligado/desligado
4. Interruptor ligar/desligar
5. Cordão giratório 360
6. Estande de segurança

Este ferro de frisar é apenas para uso doméstico e pode ser ligado a qualquer tomada eléctrica CA (casa comum). Não utilizar qualquer outra tomada eléctrica.

COMO UTILIZAR

Para um estilo completo, o cabelo deve estar limpo, seco e livre de pó, creme capilar, spray capilar, etc. (claro que este ferro pode ser usado para retoques rápidos em qualquer altura).

PREAQUECIMENTO

Descansar o ferro no suporte de segurança e ligá-lo à tomada. Coloque o interruptor numa posição alta ou baixa e deixe o ferro aquecer (aprox. 5 minutos). Use o ajuste de temperatura alta para cabelo normal que é fácil de encaracolar, e para cabelo difícil basta segurar o cabelo à volta da barra por um pouco mais de tempo para permitir que o cabelo resista a encaracolar. Usar uma temperatura baixa para cabelos que tenham sido pintados ou tratados com químicos, ou que sejam quebradiços e danificados.

ESTILHOS

Comece por seccionar o cabelo em partes com não mais de um centímetro de profundidade e 2 cm de largura. Manter o cabelo liso e livre de emaranhados escovando ou penteando cada secção enquanto o mantêm esticado com a outra mão. Tomando uma secção de cada vez, colocar a ponta do cabelo sobre a

5

are not recommended by the manufacturer.
4. Never use this curling iron if it has a damaged cord or plug or if it is not working properly or has been dropped. Have it examined and repaired at a service centre.
5. Keep cord away from hot surfaces.
6. Never insert any objects into the openings as this may cause a risk of electric shock.
7. Do not use this product outdoors or when aerosol products are used, do not use when oxygen is being administered.
8. The unit is hot when in use, to avoid burns do not allow the unit to come into direct contact with the skin.
9. Do not place the heated unit directly on any surface, always place it in its safety stand.



INFORMATION TO USERS
According to the European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment and on the disposal of waste, the crossed-out symbol on the container on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be disposed of separately from other waste. The user must therefore hand over the appliance, when it is no longer in use, to the appropriate separate collection points for electronic and electrotechnical waste, or must return it to the retailer when purchasing a new appliance of an equivalent type, or when exchanging another one. The appropriate separate collection of unused equipment helps to avoid possible negative effects on the environment and on health, and promotes the recycling of the materials of which the equipment is composed; improper disposal of the product by the user will result in the application of the penalties provided for by law.

10